

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES  
SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS  
ÉRIÉ ST. CLAIR/SUD-OUEST**

**ÉTATS FINANCIERS**

**31 MARS 2013**

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST.  
CLAIR/SUD-OUEST**  
TABLE DES MATIÈRES  
31 MARS 2013

---

	<u>Page</u>
Table des matières	1
Rapport de l'auditeur indépendant	2 - 3
Bilan	4
État des revenus et dépenses et actifs nets	5
Évolution de la situation financière	6
Notes complémentaires	7 - 8



## **RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

### **Aux membres**

### **Entité de Planification des Services de Santé en Français Érié St. Clair/Sud-Ouest**

### **Rapport sur les états financiers**

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Entité de Planification des Services de Santé en Français Érié St. Clair/Sud-Ouest au 31 mars 2013, qui comprennent le bilan au 31 mars 2013, 31 mars 2012 et au 1 avril 2011 et l'état des revenus et dépenses et des actifs nets et l'état de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 31 mars 2013 et le 31 mars 2012, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### **Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation de ces états financiers conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### **Responsabilité des auditeurs**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.



## Opinion

À notre avis, les états financiers de l'Entité de Planification des Services de Santé en Français Érié St. Clair/Sud-Ouest pour l'exercice clos le 31 mars 2013, le 31 mars 2012 et le 1 avril 2011 et la performance financière et ses flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 mars 2013, et 31 mars 2012 ont été préparés, dans tous leurs aspects significatifs, conformément aux normes comptables Canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

*Hyatt Lassaline LLP*

Comptables agréés, experts-comptables autorisés

203-2510 Ouellette Ave.

Windsor, Ontario


le 13 mai 2013

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST.  
CLAIR/SUD-OUEST**

BILAN

31 MARS 2013

	2013	(note 2) 2012
	\$	\$
<b>ACTIFS</b>		
<b>ACTIFS À COURT TERME</b>		
Encaisse	155,814	140,760
Comptes clients		1,809
	<u>155,814</u>	<u>142,569</u>
<b>PASSIFS ET ACTIFS NETS</b>		
<b>PASSIFS À COURT TERME</b>		
Remises gouvernementales à payer	4,599	7,459
Comptes créditeurs et frais courus	48,360	28,515
	<u>52,959</u>	<u>35,974</u>
<b>REVENUS REPORTÉS (note 5)</b>	<u>102,855</u>	<u>106,595</u>
	<u>155,814</u>	<u>142,569</u>
<b>ACTIFS NETS</b>		
Actifs nets non affectés		
	<u>155,814</u>	<u>142,569</u>

  
\_\_\_\_\_  
directeur

  
\_\_\_\_\_  
directeur

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST.  
CLAIR/SUD-OUEST**  
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES ET ACTIFS NETS  
31 MARS 2013

	le 31 mars 2013 \$	(note 2) le 31 mars 2012 \$
<b>REVENUS</b>		
Contributions - RLISS	432,508	318,937
Divers	1,134	2,061
	<hr/> 433,642	<hr/> 320,998
<b>DÉPENSES</b>		
Assurance	2,271	
Avantages sociaux	47,816	23,390
Conseil d'administration	3,396	8,223
Information technologique	15,293	15,481
Fournitures de bureau	9,462	21,284
Frais d'entraînement	1,155	2,814
Frais professionnels	8,842	7,134
Frais de voyage	13,793	15,734
Intérêts et frais bancaires	84	323
L'engagement communautaire	12,911	400
Loyer et impôts mobiliers	19,929	10,875
Parti non remboursable de la TVH	4,999	
Planification	5,000	10,000
Salaires	240,890	162,428
Soutien aux ressources humaines et de la comptabilité	4,844	5,403
Téléphone	42,957	37,509
	<hr/> 433,642	<hr/> 320,998
<b>SURPLUS DES REVENUS SUR LES DÉPENSES</b>		
<b>ACTIFS NETS, AU DÉBUT DE L'ANNÉE</b>		
<b>ACTIFS NETS, À LA FIN DE L'ANNÉE</b>		

**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST.  
CLAIR/SUD-OUEST**  
ÉVOLUTION DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
31 MARS 2013

	le 31 mars 2013 \$	(note 2) le 31 mars 2012 \$
<b>ENTRÉE (SORTIE) DE FONDS LIÉE AUX ACTIVITÉS SUIVANTES :</b>		
<b>ACTIVITÉS D'EXPLOITATION</b>		
<b>CHANGEMENT DANS LES ÉLÉMENTS HORS CAISSE</b>		
Diminution (augmentation) des comptes clients	1,809	142,615
Diminution (augmentation) des frais payés d'avance		1,752
Augmentation (diminution) des comptes créditeurs et frais courus	19,845	(127,084)
Augmentation (diminution) des remises gouvernementales à payer	(2,860)	16,882
Augmentation (diminution) des soldes non affectée	(3,740)	106,595
<b>AUGMENTATION DE LA LIQUIDITÉ</b>	15,054	140,760
<b>LES LIQUIDITÉS AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	140,760	
<b>LES LIQUIDITÉS À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	155,814	140,760
<b>Les liquidités comprennent :</b>		
Encaisse	155,814	140,760

# **ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST. CLAIR/SUD-OUEST**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2013

## **1. HISTORIQUE DE L'ORGANISME ET SES OBJECTIFS**

L'Entité de Planification des Services de Santé en Français Érié St. Clair/Sud-Ouest est une organisation sans capital-actions et sans but lucratif qui fut fondée le 13 septembre 2010 pour offrir l'accès des services de santé en français pour la population francophone du réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) Érié St. Clair/Sud-Ouest. L'organisation a été incorporée sous l'Acte des associations et entreprises de la Province de l'Ontario.

## **2. ADOPTION DES NORMES COMPTABLES CANADIENNES POUR LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF (NCOSBL)**

À compter d'avril 1, 2012, l'organisation a adopté les exigences de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) d'adopter les nouvelles normes comptables canadiennes sans but lucratif. Il s'agit des premiers états financiers de l'organisation en conformité avec ce cadre et les dispositions transitoires de la section 1501 - Première adoption par des organismes sans but lucratif organisations ont été appliqués. Section 1501 exige l'application rétrospective du cadre avec certaines exemptions facultatives et exceptions limitées rétrospectives. Les conventions comptables énoncées dans la note de méthode comptable significative ont été appliquées dans la préparation des états financiers pour l'exercice terminé le mars 31 2013, les informations comparatives pour l'exercice clos le 31 mars 2012 et le bilan d'ouverture au 1 avril, 2011 , la date de transition pour l'organisation.

L'organisation a publié des états financiers pour l'exercice se terminant le mars 31, 2012 en utilisant les principes comptables généralement reconnus prescrits par le Manuel de l'ICCA - Comptabilité (sans XIF) (Comptabilité sans XIF). L'adoption des normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif donnent lieu à aucun ajustement des actifs ,des passifs, les actifs nets, l'excédent des revenus sur les charges et les flux de trésorerie de l'organisation déclarées précédemment.



**ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST.  
CLAIR/SUD-OUEST**  
NOTES COMPLÉMENTAIRES  
31 MARS 2013

**2. ADOPTION DES NORMES COMPTABLES CANADIENNES POUR LES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF (NCOSBL) (continuer)**

L'effet sur le bilan d'ouverture au 1 avril 2011 de l'adoption de ces nouvelles normes comptables est la suivante:

	Comptabilité XIF	Transition	NCOSBL
	\$	\$	\$
<b>ACTIFS</b>			
<b>ACTIFS À COURT TERME</b>			
Comptes clients	153,847		153,847
Frais payée d'avance	1,752		1,752
	<hr/>		<hr/>
	155,599		155,599
	<hr/>		<hr/>
<b>PASSIFS ET ACTIFS NETS</b>			
<b>PASSIFS À COURT TERME</b>			
Comptes créditeur et frais courus	155,599		155,599
	<hr/>		<hr/>
<b>ACTIFS NETS</b>			
	<hr/>		<hr/>
	155,599		155,599
	<hr/>		<hr/>

# ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST. CLAIR/SUD-OUEST

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2013

## 3. CONVENTIONS COMPTABLES

### a. Constatation des revenus

Les revenus sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les revenus sont comptabilisés selon la constatation à l'achèvement des travaux. Les contributions sans restrictions sont réalisées lorsqu'ils sont réalisés ou à recevoir et une estimation raisonnable est possible.

### b. Immobilisations

Les immobilisations ne sont pas comptabilisées sur le bilan. Au lieu, ils sont comptabilisés au coût comme une dépense de la période réalisée. Immobilisations incluant des logiciels aux coûts totaux de 15,991 \$ n'ont pas été présentés au bilan. Durant l'année, des immobilisations totales de 15,991 \$ ont été incluses dans les dépenses.

### c. Services contribués

À cause de la difficulté impliquée à déterminer la juste valeur des services contribués, ils ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

### d. Utilisation des estimations

La préparation en conformément aux principes comptables canadiens généralement reconnus requiert la direction à faire des estimations qui affectent les actifs et passifs aux dates de la préparation du bilan ainsi que les revenus et dépenses comptabilisées. Les résultats actuels peuvent différer des montants estimés par la direction lorsque d'autres informations pertinentes sont accessibles, surtout concernant les frais courus.

### e. Instruments financiers

L'Entité de Planification des Services de Santé en Français Érié St. Clair/Sud-Ouest suit les recommandations du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés sur les instruments financiers. Ces recommandations établissent l'ensemble des exigences relatives à la constatation, à la mesure, aux informations à fournir et à la présentation des instruments financiers. La direction est d'avis que l'organisme n'est pas exposé à des risques de crédit importants, ni exposé à des risques importants associés aux taux d'intérêt.

### f. Concernant le capital

L'organisation suit les recommandations du Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés pour les informations à procurer concernant le capital. Les recommandations déterminent si l'organisation a atteint ses objectifs de gestion du capital et si ce n'est pas le cas, les conséquences seront exigées. L'organisation a des objectifs de gestion du capital qui sont décrits dans la note 1.

# **ENTITÉ DE PLANIFICATION DES SERVICES DE SANTÉ EN FRANÇAIS ÉRIÉ ST. CLAIR/SUD-OUEST**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

31 MARS 2013

## **4. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE ET CONTRIBUTIONS DE RLISS**

Durant l'année tous les revenus ont été dérivés des contributions de RLISS. La dépendance économique est réalisée puisque le succès de l'organisation sera affecté par la perte de ces revenus. De plus, selon l'attente avec le RLISS, le montant de la contribution reçue par le RLISS est sujet à une détermination finale. Dans le cas où le RLISS ajusterait ce montant, la différence sera comptabilisée lors de l'exercice que l'ajustement sera fait.

## **5. REVENUS REPORTÉS**

Les revenus reportés sont compris de contributions - RLISS reçu dans l'année, mais pas dépensé durant l'année. Ces montants sont constatés comme revenus pour l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées ou les services sont offerts. Les revenus reportés dans cette année et pour un sondage sur l'utilisation des services de santé et de l'état de santé des francophones, pour l'analyse des résultats du sondage et pour l'exécution des activités françaises. Si un montant relatif aux contributions n'est pas utilisé pour réaliser ces objectifs, ce montant sera remboursable.

## **6. COMPARAISON DES ÉTATS FINANCIERS**

Certains montants comparatifs ont été reclassés pour conformer aux présentations adoptées pour l'année courante.

## **7. ENGAGEMENTS**

L'organisation est entrée dans un engagement pour payée Costa Leclerc une somme de 18 273 \$ pour le développement du site web et d'une plate forme visuelle. Ces frais doivent être payés en fonction des montants dépendent de certaines étapes de ces projets.

Aussi, l'organisation a un bail venant à échéance dans 2016 pour la location de l'espace pour 10 932 \$ par année.